Организация Объединенных Наций S/RES/1730 (2006)



Совет Безопасности

Distr.: General
19 December 2006

Резолюция 1730 (2006),

принятая Советом Безопасности на его 5599-м заседании 19 декабря 2006 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на заявление своего Председателя от 22 июня 2006 года (S/PRST/2006/28),

подчеркивая, что санкции являются важным инструментом в деле поддержания и восстановления международного мира и безопасности,

подчеркивая далее возлагаемые на все государства-члены обязательства осуществлять в полном объеме обязательные к исполнению меры, принятые Советом Безопасности,

будучи по-прежнему преисполнен решимости обеспечить, чтобы санкции носили тщательно выверенный адресный характер, преследовали четкие цели и осуществлялись с учетом надлежащего соотношения между эффективностью и возможными негативными последствиями,

будучи привержен обеспечению того, чтобы существовали справедливые и ясные процедуры включения лиц и организаций в списки тех, на кого распространяются санкции, и процедуры их исключения из этих списков, а также применения изъятий по гуманитарным соображениям,

1. *принимает* документ о процедуре исключения из перечня, прилагаемый к настоящей резолюции, и *просит* Генерального секретаря создать в Секретариате (Сектор вспомогательных органов Совета Безопасности) контактный центр для приема просьб об исключении из перечня и выполнения задач, указанных в приложении;

2. *поручает* комитетам по санкциям, учрежденным Советом Безопасности, в том числе тем, которые были учреждены во исполнение резолюций 1718 (2006), 1636 (2005), 1591 (2005), 1572 (2004), 1533 (2004), 1521 (2003), 1518 (2003), 1267 (1999), 1132 (1997), 918 (1994) и 751 (1992), соответственно пересмотреть свои руководящие принципы;

3. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

06-67133 (R) 191206 191206

Процедура исключения из перечня

Совет Безопасности просит Генерального секретаря создать в Секретариате (Сектор вспомогательных органов Совета Безопасности) контактный центр для приема просьб об исключении из перечня. Петиционеры, которые хотели бы обратиться с просьбой об исключении из перечня, могут сделать это либо с использованием указанной ниже процедуры через контактный центр, либо через их государство проживания или гражданства[1].

Контактный центр выполняет в порядке очередности следующие задачи:

1. принимает просьбы об исключении из перечня от петиционера (частного лица или лиц, групп, предприятий и/или организаций, фигурирующих в перечнях Комитета по санкциям);

2. проверяет, является ли просьба новой или повторной;

3. если просьба является повторной и если она не содержит какой-либо дополнительной информации, возвращает ее петиционеру;

4. удостоверяет получение просьбы петиционеру и информирует петиционера об общем порядке рассмотрения такой просьбы;

5. направляет просьбу для информации и возможных комментариев правительству (правительствам), внесшему (внесшим) заявку на включение лица в перечень, и правительству (правительствам) страны гражданства и проживания. Этим правительствам рекомендуется проконсультироваться с правительством (правительствами), внесшим (внесшими) заявку на включение лица в перечень, прежде чем делать рекомендацию об исключении из перечня. С этой целью они могут обратиться в контактный центр, который, с согласия государства (государств), внесшего(внесших) заявку на включение лица в перечень, обеспечивает им контакт с государством (государствами), внесшим (внесшими) заявку на включение лица в перечень;

6. a) если после таких консультаций какое-либо из этих правительств сделает рекомендацию об исключении из перечня, это правительство должно направить свою рекомендацию либо через контактный центр, либо непосредственно Председателю Комитета по санкциям вместе с разъяснением этого правительства. Председатель затем включает просьбу об исключении из перечня в повестку дня Комитета;

b) если какое-либо из правительств, с которым были проведены консультации относительно просьбы об исключении из перечня по условиям пункта 5 выше, возражает против этой просьбы, контактный центр должен уведомить об этом Комитет и представить копии просьбы об исключении из перечня. Любой член Комитета, обладающий информацией в поддержку просьбы об исключении из перечня, побуждается к обмену такой информацией с правительствами, которые рассмотрели просьбу об исключении из перечня на основании пункта 5 выше;

---

[1] Государство может постановить, что, как правило, его граждане или резиденты должны будут направлять свои просьбы об исключении из перечня непосредственно в контактный центр. Государство будет делать это с помощью заявления на имя Председателя Комитета, которое будет помещаться на веб-сайте Комитета.

c) если в разумные сроки (3 месяца) ни одно из правительств, которое рассмотрело просьбу об исключении из перечня на основании пункта 5 выше, не представит свои комментарии или не укажет Комитету, что они занимаются просьбой об исключении из перечня и нуждаются в дополнительном, конкретном периоде времени, контактный центр уведомляет об этом всех членов Комитета и представляет копии просьбы об исключении из перечня. Любой член Комитета может после консультации с правительством (правительствами), внесшим (внесшими) заявку на включение лица в перечень, рекомендовать исключить из перечня путем направления просьбы Председателю Комитета по санкциям с объяснением. (Для включения вопроса об исключении из перечня в повестку дня Комитета необходима рекомендация только одного из членов Комитета.) Если по прошествии одного месяца никто из членов Комитета не сделает рекомендацию об исключении из перечня, это будет означать, что просьба отклоняется и Председатель Комитета соответственно информирует об этом контактный центр;

7. контактный центр передает все сообщения, которые он получает от государств-членов, Комитету для его информации;

8. информирует петиционера:

a) о решении Комитета по санкциям об удовлетворении петиции об исключении из перечня; или

b) о том, что процесс рассмотрения просьбы об исключении из перечня в Комитете завершен и что петиционер оставлен в списке Комитета.